
第 130 回関西スペイン語教授法ワークショップ(TADESKA) 開催の報告

CXXX Reunión del Taller de Didáctica de Español de Kansai

日時：2019 年 8 月 24 日（土） 13:30 - 15:30

場所：関西学院大学梅田キャンパス(ハブスクエア) 1402 教室

担当者：小川 雅美

「講読：La nueva gramática básica de la lengua española 第 27 章『比較構文・最上級構文・結果構文』 pp. 247-254」

* Fecha y hora: sábado, 24 de agosto de 2019, de 13:30 a 15:30

* Lugar: Universidad Kwansai Gakuin, Campus de Umeda "K.G. Hub Square", Aula 1402

* A cargo de: Masami Ogawa

* Lectura de la “Nueva gramática básica de la lengua española: Capítulo 27 “Construcciones comparativas, superlativas y consecutivas””

RAE y ASALE (2011) *Nueva gramática básica de la lengua española*, III Sintaxis, IIIb “Estructuras sintácticas complejas”, pp.247-254

『新文法基礎』 第 3 部 b 複文構造, pp.247-254

小川 雅美

27 章 比較構文・最上級構文・結果構文¹

p.247

1. 比較構文

1.1. 本質

・「比較構文」：ある統語プロセスを経て、2つの大きさ(magnitud)の間に優等性・劣等性・同等性の関係を打ち立てる。

大きさの種類	例	比較されること
a) 数	Ahora vendemos más paraguas que antes.	① 過去に売っていた傘の数 ② 現在売っている傘の数
b) 量	Tiene menos trabajo que su compañero.	① ある人が持っている仕事の量 ② その同僚が持っている仕事の量
c) 度合い	Este tejido es tan suave como aquel.	① ある布の柔らかさ ② 別の布の柔らかさ

1.2. 比較構文の種類

・比較構文に介在する比較数量詞の分類

種類	比較数量詞	用例
不等比較	優等比較	más Ahora vendemos <u>más</u> paraguas <u>que</u> antes.
	劣等比較	menos Tiene <u>menos</u> trabajo <u>que</u> su compañero.
同等比較	tan	Este tejido es <u>tan</u> suave <u>como</u> aquel.
	tanto / tanta / tantos / tantas	Acá viven <u>tantas</u> familias <u>como</u> allá.

p.248

注意 2種類の構造を混ぜるべきではない *No hay nada más relajante como un buen baño. : como → que

¹ 各見出しで用いている数字は、本文の見出しの体裁に従って担当者が付したものである。本文中大文字で書かれた用語は「 」を付して記載している。規範的な注意書きは**注意**と記している。また、担当者の補足を斜体（コメントは★つき）で記している。

1.3. 比較の数量詞

比較の数量詞	変化・不変化	語尾消失
más	不変化	
menos	不変化	
tanto	性数変化：tanto árbol, tanta planta, tantos árboles, tantas plantas 不変化（副詞の場合）：No grites tanto.	tanto → tan 形容詞の前：tan rebeldes 副詞の前：tan lejos

1.4. 比較される概念

・比較される概念：比較数量詞がかかる要素（「比較構文の核」）によって決まる。

核の文法的特徴	比較される概念	例
a) 可算名詞	物事(entidad)の数	Hoy he escrito más cartas que ayer. 核：cartas 比較される概念：手紙の数
b) 不可算名詞あるいは絶対複数 ² (例：celos, ganas)	量	Tiene menos trabajo que su compañero. 核：trabajo 比較される概念：仕事の量
c) 比較数量詞が形容詞か副詞にかかる	属性・性質の度合い	Su vestido es tan elegante como el mío. 核：elegante 比較される概念：おしゃれさ ³ の度合い Ana camina más lentamente que Mirta. 核：lentamente 比較される概念：遅さの度合い

★ Q Me gusta más el café que el té. など副詞そのものが比較数量詞の場合、核は何？ A 核はない (→2.1.1)

p.249

2. 不等比較

2.1. 構成要素

・不等比較は伝統的に2つ部分に分けられる。

比較構文の第1部		第2部		
比較の接続辞(nexo)より前の全て =数量詞の句(比較数量詞+核) + 「比較の第1項」		接続辞と「比較の第2項」		
	数量詞の句	比較補語		
	比較数量詞	核	接続辞	第2項
Luis tiene ahora	más ~ menos	amigos	que	Pedro
Luis tiene <u>ahora</u>	más ~ menos	amigos	que	antes
Luis tiene ahora	más ~ menos	<u>amigos</u>	que	amigas

(下線部：第1項 ←第1項の場所は可変的)

★多くの教科書で、más, menos が同じように提示されているように思えるが、menos は使用条件がやや限定されるのでは？
? Pedro es menos rico que Juan.

2.1.1. 数量詞の句

構成	使用頻度	例
比較数量詞のみ		Andrés trabaja ahora <u>más</u> que antes.
比較数量詞+核	高頻度	<u>más</u> alto, <u>menos</u> paciencia, <u>más</u> libros

・数量詞の句：非明示は不可 (理由) この構成要素が比較の概念を表す)

² 絶対複数 (pluralia tantum)：常に複数形を取る名詞。

³ 原文では suavidad (柔らかさ) と書かれているが明らかに elegancia であるべき箇所なので、担当者の判断で修正している。

・「融合比較語 (COMPARATIVOS SINCRÉTICOS)」: 数量詞 más を含意

融合比較語	品詞	意味	例	注釈
mejor	形容詞	más bueno	Este vino es mejor que ese.	
peor		más malo		
mayor		más grande		人物同士の比較の場合、大きさではなく年齢
menor		más pequeño	Su esfuerzo es menor que el nuestro.	
mejor	副詞	más bien		
peor		más mal	Yo canto peor que tú.	
antes		más pronto	Marco llegó antes que su equipaje.	
después		más tarde		

2.1.2. 比較の項

・[2つの]項: 概念、機能、(しばしば) 文法範疇に関して並行的

例	項	概念	機能	文法範疇
Escribía poemas con más facilidad que relatos.	第1項: poemas	文学的文章	直接補語	名詞
	第2項: relatos	文学的文章	直接補語	名詞

p.250 ・第1項も第2項も非明示的になりうる。

省略された要素:

- ・文脈もしくは状況から回復可能。
- ・比較構文の意味解釈のため考慮に入れなければならない。
- ・比較構文の第1部に属する、もしくは比較補語(=第2部)の全て(比較の接続辞を含む)

例	構造			
	第1項	接続辞	第2項	
Hace más frío dentro.	Hacia más frío	dentro	(que	fuera)
Te veo más contento que el mes pasado.	Te veo más contento	(ahora)	que	el mes pasado
Me gustas más que con el pelo largo.	Me gustas más	(así)	que	con el pelo largo
Será mejor viajar de noche.	Será mejor	viajar de noche	(que	viajar de día)

・「多項比較構文 (COMPARATIVAS DE TÉRMINO MÚLTIPLE)」: 比較の項が複数化

	数量詞の句		比較補語	
	比較数量詞	核	接続辞	多重の第2項
<u>Luis</u> tiene ahora	más ~ menos	<u>amigos</u>	que	enemigos yo
<u>Luis</u> tiene <u>ahora</u>	más ~ menos	amigos	que	tú a su edad

★担当者としては、文法書とはいえ、もう少し意味のわかりやすい(比較する意図が伝わりやすい)例文を望む。

2.1.3. 比較補語

- ・接続辞 que に導かれた比較の第2項を含む。
- ・第2項が que から始まる名詞従属節の場合 que が連続→不快音調 Es mejor que vayas tú que que vengan ellos.

解決策 1) 虚辞の no を挿入: Es mejor que vayamos nosotros que no que vengan ellos.

2) 省略を含む等位節: Es mejor que vayamos nosotros y no \emptyset que vengan ellos.

★ワークショップではこの例文の構造について少しやりとりがあった。1)は第2部が従属節のままなので接続辞は que。2)は第2部を第1部と等位の関係でつないでいるので接続詞 y が用いられる。2)は第1部を肯定文、第2部を否定文として対称させているので、no の後の \emptyset には"es mejor"が省略されていると考えられる。

★不快音調を避けるために従属節導入の que を比較の接続辞の que と兼用してはダメなの?

2.2. 不等比較における que と de の交替

- ・統語環境(circunstancias)によっては、比較補語の導入を que から de にしてもよい。

Recibió más dinero del que pensaba.

Trabaja menos de lo que trabajaba.

★どういう統語環境ならこの変化が許されるのか? この構文の第1部と第2部の並行関係はどうなるの?

3. 同等比較

- ・同等比較：第1項と第2項が等しいことを意味する。

Estudia tanto como él.

Estudia tanto como él, si no más. [(ある人が) 彼と同じくらい、もしくはもっと勉強している]

★この *si no más* 要注意。

3.1. 構成要素

- ・不等比較と同じ。

	数量詞の句		比較補語	
	比較数量詞	核	接続辞	第2項
<u>Luis</u> tiene ahora	tantos	amigos	como	Pedro
Luis tiene <u>ahora</u>	tantos	amigos	como	antes
Luis tiene ahora	tantos	<u>amigos</u>	como	amigas

(下線部は比較の第1項)

- ・比較の項が複数化する場合もある(「多項比較構文」)

	数量詞の句		比較補語	
	比較数量詞	核	接続辞	多重の第2項
<u>Luis</u> tiene ahora	tantos	<u>amigos</u>	como	enemigos yo
<u>Luis</u> tiene <u>ahora</u>	tantos	amigos	como	tú a su edad

3.2. 語彙的要素を用いた同等比較

- ・上述の構造以外に、同等比較構文を作ることのできる語がある。

		例	注意
mismo	数量や度合いだけでなく個体も同じ	Teresa vivía en la misma ciudad que él: La Habana.	・ mismo, igual とともに第2項を導入する接続辞は que (como は不可)。 * Usa la misma talla como yo.
igual	数量や度合いが同じ	Los relojes son <u>igual</u> de caros.	* Son ustedes igual de mentirosos como ellos. ・ igual は副詞なので語尾変化なし。 * Los relojes son <u>iguales</u> de caros.

4. 最上級構文

4.1. 絶対最上級

- ・特徴を最大級で表現する。

形容詞：接尾辞 -ísimo (例：altísimo), -érimo (例：celeberrimo) で形成

(その他の絶対最上級の形 ▶p.78：“archi-”, “requete-”, etc.)

★口語では *super-* もあり。

4.2. 相対最上級

- ・1つあるいは複数の個体が持つ特性を、ある全体におけるその他全ての構成要素より高い度合いで表現する。
- ・度合いが高さを表す名詞句は定冠詞で作られ、その全体を表す補部を持ちうる

例) el más simpático de mis amigos, la mejor novela de los últimos años

- ・所有詞を取りうる：例) su mejor película

4.2.1. 相対最上級の構成要素

- ・3つの構成要素：

「第1項」	最大(最小)の特性が述べられている実体を示す
「数量詞の句」	más, menos, 融合比較語
「制限補語(最上級の終結部)」	選択的 (=あってもなくてもよい)：前置詞句、形容詞、関係節

相対最上級の第1部		第2部	
	数量詞の句		制限補語
<u>el árbol</u>	más alto		de todos
<u>el automóvil</u>	más veloz		que yo haya visto
<u>la</u>	peor	<u>película</u>	del certamen
<u>los</u>	mayores	<u>desprecios</u>	imaginables

(下線部：第1項)

注意：形容詞の性数一致について

Las comidas deben ser lo más variadas posible. (lo：第1項 → posible は lo に一致)

*Las comidas deben ser lo más variadas posibles.

Las comidas eran de lo más {variado ~ variadas}. [★時々使われる表現：de lo más =muy]

・数量詞の句：名詞に直接つながってもよい。la habitación más amplia de toda la casa

名詞の補語に埋め込まれてもよい。(次の表)

p.253

第1項	名詞の補語		制限補語
		数量詞の句	
la habitación		más amplia	de toda la casa
la habitación	que tiene	más amplitud	de toda la casa
la habitación	con	más amplitud	de toda la casa

4.2.2. 「融合最上級 (SUPERLATIVOS SINCRÉTICOS)」 p.79

形容詞	primero	el primero en aparecer
	último	el último vagón del tren
	único	la única que vino
副詞	antes	el que antes llegó de todos el que llegó antes de todos
	primero	la alumna que primero termine

注意 *predominar, preponderar, prevalecer*: 数量詞 más に対応する意味を含意

→ más とともに用いないこと：○ el que predomina / *el que predomina más

5. 結果構文

5.1. 定義と構造

・「強調結果構文 (あるいは単に「結果構文」)」: ある大きさ(magnitud)もしくは算定(cómputo)[数量ということ?]が、なんらかの(determinado)結果の原因であると解釈されるような構造

Gritó tanto que se quedó afónico.

Cometieron tantos errores defensivos que perdieron el partido.

Proponían tales condiciones que fue imposible alcanzar un acuerdo.

・比較構文と同様2つの部分を持つ。

第1部	第2部
数量詞の句：強調の限定詞 (tanto / tanta / tantos / tantas / tan) 品質の句：(tal / tales)	接続詞 que で導かれる従属節

	数量詞の句 / 品質の句	従属節	注釈
Hacían	tanto ruido	que hubo que llamar a lo policía	
Se sentían	tan felices	que no se daban cuenta de nada	
Su lentitud era	tal	que llegaba siempre tarde	句が強調要素のみにな
Madruga	tanto	que sale a la calle de noche	っている

p.254 ・会話では句全体が省略される場合もある。

Está que se muere. (←Está tan débil que se muere.)

5.2. その他の結果構文

- ・結果の意味価値を持つ他の構造（ほぼ全てが会話の使用域。強調の要素が上述のもの異なる）

a)	un + 名詞	Hace un frío que pela.	凍えるほど寒い。[pelar: (動物の)皮をはぐ]
b)	de un+ 形容詞	Es de un insensible que asusta.	彼は怖いくらい鈍感だ。(?)
c)	un + 名詞 + tal	Se creó un lío tal que nadie entendía nada.	誰も何も理解できないような大変な混乱が生じた。
d)	cada + 名詞	Decía cada tontería que hacía reír a todos.	彼はすごくばかげたことを言っではみんなを笑わせるのだった。 [cadaに「1つずつ」という意味はなさそう。 『西和中辞典』 ¡Le dio cada bofetada! 彼(彼女)はその人にもものすごい平手打ちを食らわせた。点過去]
e)	si + 推測の未来形	Si será antipático que nunca sonríe.	彼が全く微笑まないのはなんと感じが悪いことか！ [『西和中辞典』: Si será una pena que no puedan venir: 彼らが来られないなんて本当に残念だ。]
f)	疑問詞・感嘆詞	¿Qué le habrán dicho que está tan receloso? ¡Cómo estaría que tuvieron que internarlo!	
g)	“lo fuertes que eran” 型の構文の中性冠詞	Lo buenos que son que ganaron. Lo lejos que están que tardan un día.	

5.3. 中断された結果構文

- ・ que 以下の従属節の省略
- ・ それに代わって中断のイントネーション（中断符号[3点リーダー]）
- ・ 口語で用いられる

Dice tales disparates...

Se trata con cada tipejo... [tipejo: 《話・軽蔑》取るに足らない人、くだらないやつ]

Estás de (un) susceptible... [susceptible: 怒りっぽい; 傷つけられ非難されたと思ひ込む]

Ganan de dinero... ★de が tan のような意味になるということ? (→Ganan tanto dinero que...)

★5.2 と 5.3 は担当者がスペイン留学中日常的にかなり耳にした（大学では習っていなかったので気になった）もの。興味深い。

★担当者による考察★

ワークショップ（講読）時にある切り口からディスカッションをする、ということまではできなかったが、次のような言及が出た

- 1) 比較級、最上級を最初に導入する際の例文にあまり意味がないものが多いか？（Pedro es más alto que José. のように、単純に背の高さを比較するもの。）
- 2) “más + 形容詞（副詞）”と対称的に“menos + 形容詞（副詞）”を導入する記述が教科書に時々みられるが、このためにおかしな例文が作られることもある。 José es menos alto que Pedro. も使わなくはないのかもしれないが、わざわざそういう言いかたをすることはどちらかというとな不自然ではないか。
- 3) 第1項と第2項、比較される概念は、このような用語を用いないにせよ比較構文を理解したり作文するためには重要である。比較構文は、なんとなく和訳してわかったような気持ちになりやすいが、学習者が自覚的にこれらを把握することで明確に学ぶことができると思われる。
- 4) 結果構文については、スペインでよく聞いた口語表現が本章でいくつかまとめられており、有用である。

上記のうち3)については、学習者が比較文を扱う際、「何と何をどういう尺度で比較しているのか」ということを明確にしておくことが重要だと思われる。ちょうど最近、社会人を対象とした講座内で、受講生の方（年齢は70代半ば）が「今回の授業で比較級が非常によくわかった」とコメントされていた。大変示唆的なコメントだったので、そのポイントをここに紹介したい。（記憶については年齢的

要因が存在するだろうが、理解については認知症等の問題がなければ年齢的要因ではないと考える。）

- 1) 比較級の構文を説明する前に、**muy** と **mucho** の使い方を復習した。その **muy, mucho** を **más** に置き換えた。いきなり比較級の例文を出して構造を説明するよりよくわかったようである。
- 2) 例文を読解する際、その方が、二本の指を使って、第1項と第2項（比較されている2つの部分）をテキスト上で示しながら文全体を読み解く作業をされていた。この工夫について、ご本人は「自分はよくわかってない人間なのでこうでもしないと」と謙遜されていた。指を使うということは子どもっぽい動作に思われがちだが、「自分がわかる・できるために自分が持っている道具（＝指）を利用するという積極的な工夫」である。なので、教員としてはポジティブに評価すべきではないだろうか。（逆に、目だけで判断しているからといって本人がわかっていることの証拠にはならない。）

第1項と第2項を学習者が特定するにあたり、単純に **que** 以下を「～よりも」と考えるのは、日本語の干渉（負の転移）と考えられる。次の例文でわかるように、スペイン語の **que** 以下は従属節から主節と同じ語句を除去しているため、単なる「～よりも」ではなく、第2項に格が表示されている。

- a) Pedro quiere a María más que Pablo. （「ペドロは**パブロ**より**マリア**をより愛している」）
- b) Pedro quiere a María más que a Violeta. （「ペドロは**ビオレタ**より**マリア**をより愛している」）

学習者は直感的に「異性愛」のケースを想像して意味を推定するかもしれないが、社会的要因から「異性愛」は自明とは言い切れなくなっている。そのため、第2項の格表示（前置詞の有無）など動詞との統語的關係に目配りすることが必要であろう。社会文化的常識（時として偏見）より文法を介した論理性が正しい意味理解に関与する例として記しておきたい。（かといって本稿筆者が文法至上主義なのではない。意味に関与する諸要因の適度な緊張関係が重要であると考え。）

比較構文は、人間が日常生活において常に比較という思考活動を行っていることと直結しており、最も単純な文から非常に込み入った構造の文、あるいは多彩な比喩表現までの広がりを持つ。学習者がどの学習段階にあるかによって提示する内容は異なるだろうが、初級文法であってもその広がりへの展望を意識して適切な指導を行っていききたい。